












| | |
|---|--|
|  | The current generation of the xEffect CS wall-mount sheet steel enclosures with mounting plate comes now with new product features |
|  | Die aktuelle Generation der xEffect CS-Wandgehäuse aus Stahlblech mit Montageplatte verfügt jetzt über neue Produktmerkmale |
|  | Obecna generacja obudów z blachy stalowej do montażu naściennego xEffect CS z płytą montażową ma teraz nowe cechy |
|  | Současná generace oceloplechových skříní xEffect CS s montážní deskou pro montáž na omítku přichází s novými vlastnostmi |
|  | Az xEffect CS falı kapcsolószekrények jelenlegi generációjá szerelőlappal most új termékjellemzőket kínál |
|  | Actuala generație de carcase din tablă de oțel cu montare pe perete xEffect CS cu contrapanou vine acum cu noi caracteristici ale produsului |
|  | De huidige generatie van de xEffect CS plaatstalen wandbehuizingen met montageplaat wordt nu geleverd met nieuwe productkenmerken |
|  | L'attuale serie di casse in lamiera xEffect CS con piastra di montaggio è ora dotata di nuove caratteristiche del prodotto |
|  | La génération actuelle de boîtiers en tôle d'acier pour montage mural xEffect CS avec plaque de montage est désormais dotée de nouvelles fonctionnalités |



| | |
|--|--|
| | For the first time with an additional primer for higher corrosion protection |
| | Erstmals mit zusätzlicher Grundierung für erhöhten Korrosionsschutz |
| | Po raz pierwszy z dodatkowym podkładem dla dodatkowej ochrony przed korozją |
| | Poprvé s přidavným základním nátěrem pro vyšší ochranu proti korozi |
| | Először kiegészítő alapozóval a hatékonyabb korrózióvédelem érdekében |
| | Pentru prima dată aplicat un grund suplimentar pentru protecție crescută împotriva coroziunii |
| | Voor het eerst met een extra primer voor extra corrosiebescherming |
| | Per la prima volta verniciate con un ulteriore strato di primer per una protezione aggiuntiva contro la corrosione |
| | Pour la première fois avec un apprêt supplémentaire pour une protection accrue contre la corrosion |



| | |
|--|--|
| | Shaped doors to prevent corrosion on the corners |
| | Geformte Türen zur Vermeidung von Korrosion an den Ecken |
| | Profilowane drzwi, aby zapobiec korozji narożników |
| | Profilované dveře zabraňující korozi v rozích |
| | Formázott ajtókat a sarkok korróziójának megakadályozására |
| | Uși rotunjite pentru a preveni coroziunea la colțuri |
| | Gevormde deuren om corrosie op de hoeken te voorkomen |
| | Porte sagomate per prevenire la corrosione sugli angoli |
| | Portes préformées pour éviter la corrosion dans les coins |



| | |
|--|---|
| | Deburred mounting plate for easier handling |
| | Entgratete Montageplatte für einfachere Handhabung |
| | Gratowana płyta montażowa dla łatwiejszej obsługi |
| | Montážní deska zbavená ostrých hran pro snadnější manipulaci |
| | Sorjázott szerelőlap a könnyebb kezelés érdekében |
| | Contrapanou cu fante pentru o manipulare mai ușoară |
| | Ontbraamde montageplaat voor eenvoudiger gebruik |
| | Piastra di montaggio sbavata per una più facile manipolazione |
| | Plaque de montage ébavurée pour une manipulation plus facile |



| | |
|--|---|
| | New sealing foam guarantees IP66 even under tough conditions |
| | Neuer Dichtungsschaum garantiert IP66 auch unter harten Bedingungen |
| | Nowa pianka uszczelniająca gwarantuje IP66 nawet w trudnych warunkach |
| | Nová těsnicí pěna zaručuje krytí IP66 i v náročných podmínkách |
| | Az új tömítés kemény körülmények között is garantálja az IP66-os védettséget |
| | Noua spumă de etanșare garantează IP66 chiar și în condiții dificile |
| | Nieuw afdichtschuim garandeert IP66 zelfs onder zware omstandigheden |
| | La nuova guarnizione in schiuma garantisce IP66 anche in condizioni difficili |
| | La nouvelle mousse d'étanchéité garantit IP66 même dans des conditions difficiles |



| | |
|--|--|
| | New hinges and fastening screws for better stability |
| | Neue Scharniere und Befestigungsschrauben für bessere Stabilität |
| | Nowe zawiasy i śruby mocujące dla lepszej stabilności |
| | Nové panty a upevňovací šrouby pro lepší stabilitu dveří |
| | Új pántok és rögzítőcsavarok a jobb stabilitás érdekében |
| | Balamale și șuruburi noi de fixare pentru o stabilitate mai bună |
| | Nieuwe scharnieren en bevestigingsschroeven voor betere stabiliteit |
| | Nuove cerniere e viti di fissaggio per una migliore stabilità. |
| | Nouvelles charnières et vis de fixation pour une meilleure stabilité |



| | |
|--|--|
| | Repositioning of the fastening and new screws for greater durability |
| | Neupositionierung der Befestigung und neue Schrauben für höhere Langlebigkeit |
| | Zmiana położenia mocowania i nowe śruby dla większej trwałości |
| | Změna umístění upevňovacích otvorů a nové šrouby pro větší trvanlivost |
| | A rögzítés áthelyezése és új csavarok a nagyobb tartósság érdekében |
| | Repoziționarea găurilor de fixare împreună cu noi șuruburi de fixare a cutiei pentru o durabilitate mai mare |
| | Herpositionering van de bevestiging en nieuwe schroeven voor meer duurzaamheid |
| | Riposizionamento del fissaggio della flangia cavi e nuove viti per una maggiore durata |
| | Repositionnement de la fixation et de nouvelles vis pour une plus grande durabilité |



| | |
|--|--|
| | New cable entry plate, screw-holes now outside the seal for absolute tightness |
| | Neue Kabeleinführungsplatte, Schraubenlöcher jetzt außerhalb der Dichtung für absolute Dichtheit |
| | Nowa pokrywa oraz otwory na śruby - teraz na zewnątrz uszczelnienia co zapewnia absolutną szczelność |
| | Nová deska pro vstup kabelů, otvory pro šrouby umístěny mimo těsnění pro absolutní těsnost |
| | Új kábelbevezető lemez, rögzítőfuratok a tömítésen kívül az abszolút tömítettség érdekében |
| | Nouă placă de intrare cabluri cu găuri pentru șuruburi fixare poziționate acum în afara garniturii pentru etanșeitate absolută |
| | Nieuwe kabelinvoerplaat, schroefgaten nu buiten de afdichting voor absolute dichtheid |
| | Nuova flangia d'ingresso cavi, con punti di fissaggio all'esterno della guarnizione per una tenuta assoluta |
| | Nouvelle plaque d'entrée de câble, trous de vis maintenant à l'extérieur du joint pour une étanchéité absolue |